

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: Dr. Olosz Lajos Laptulajdonos a GORVIN Lapkiadó R. T.

On. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

DELI HIRLAP

A timișoreni timișorenzi bej. sz. 88. (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Zic Maghiare din România A Romániai Magyar Népkezősség lapja

A köztársasági néppárt bizalmat szavazott a török kormánynak

Bolgár cáfolat: Nincs német kézen a szófiai postahivatal és a távirda — Ujabb jelentések a magyarországi eseményekről

A német hírforrások bő részletességgel ismertetik a magyarországi eseményeket. A német távirati iroda beszámol a Sztójay-kormány első minisztertanácsáról. Figyelemreméltó megjegyzést fűz a magyarországi fejleményekhez a belgrádi Donauzeitung, amely egyebek közt megjegyzi, hogy a német birodalom új követét, Weissenmayer-t, különleges felhatalmazással küldték Budapestre.

A magyar országgyűlés két háza — mint az Europapress jelenti — bizonytalan időre elnapolta ülését.

A német csapatoknak Magyarországra való érkezését és az ezzel kapcsolatos megállapodásokat a német sajtó egyöntetűen hadászati követelményekkel hozza összefüggésbe, tekintettel a német hadvezetőségnek arra az elhatározására, hogy a Szovjet-Unió elleni harcban Délkelet-Európa minden erejét mozgósítani akarja.

A Wilhelmstrassen különben tegnap a magyarországi események kapcsán szárnyra kelt hírek egész sorát cáfolták.

Próbák

A bolgár távirati iroda tegnap hivatalos cáfolatot közölt arra a különösen elterjedt híre, hogy magát a szófiai táviratát, valamint a bolgár főváros postahivatalát német csapatok zárták meg.

A bolgár helyzet a Duna-medencében végbenéző események mellett is élesen foglalkoztatja a közvéleményt. Bulgária magatartása az egész balkáni helyzetet meghatározza, nem esoda tehát, ha e körül az ország körüli állandóan élénk hírverés folyik. Ugyiszlán minden héten jön egy-két cáfolat Szófiából. Legutóbb a béketárgyalások hírére kellett Szófiának két ízben is cáfolnia. Érdekes visszhangja volt a Bulgária körül folyó „idegháborúnak” a mi nap az angol alsóházban. E den brit külügyminiszter a hozzá intézett egyik kérdésre válaszolva kijelentette, szó sincs arról, hogy görög vagy jugoszláv területeket igértek, illetve Bulgáriához került volt görög és jugoszláv területek megtartását biztosították Bulgáriának arra az esetre, ha kilép a háborúból.

A szobranje legutóbbi üléséről csak kevés hír érkezett. Március 21-én a bolgár képviselőház csak 15 perces ülést tartott. Néhány törvényjavaslatot fogadtak el. Ez köztvetően a szobranje hadügyi bizottsága tartott értekezletet, mely alkalmával Ruszef nemzetvédelmi miniszter adott felvilágosításokat a hozzá intézett kérdések tárgyában. Március 22-én újabb ülése volt a szobranjenak, erről az ülésről azonban még ma sincs jelentés.

A bolgár fővárosban és a többi nagyobb bolgár városban folyó lázas légóalmi készülődés, valamint a polgári lakosság vidékre költöztesésének fokozott ütemben való lebonyolítása arra vall, hogy Bulgária újabb légitámadásokkal számol.

Hivatalos bolgár helyen kijelentették, sem felel meg a valóságnak az a hír,

Hivatalos állásfoglalás és cáfolat Stirbey herceg állítólagos békeküldetése ügyében

București. (Radór). A Radór hírgyűzőség közli:

Iúegen napok és rádióállomások az utóbbi napokban a legintenzívusabb hírek terjesztették Stirbey herceg küldetéséről és a békefeltételekről, amelyeket hírszerint javasolt, illetve megbeszéltek.

Hivatalos román körökben rámutatnak arra, hogy a román kormány nem szokta ugyanazt a dolgot többször megcáfolni és vitába sem száll olyan akcióval vagy kezdeményezéssel kapcsolatban, amely teljesen magán-

vagy személyes természetű és amelyhez a kormánynak vagy bármely más hivatalos személyiségnek semmi köze nincsen.

Ez azonban nem akadályozhatja meg a kormányt abban, hogy sajnálkozással fejezze ki a felett a kínos mód felett, ahogyan ezekkel a képzeletiszülte állításokkal, és ármánykodásokkal megkísérlik, hogy minden lelkiismeretfurdalás nélkül leujtanak a román nemzetre, éppen abban a pillanatban, amikor kizárólag saját létének megvédelmezése foglalkoztatja a nemzetet.

hogy Bozsiloff miniszterelnök és Simanoff külügyminiszter a napokban Amkarába utazik a közeljövőben lejáró bolgár-török barátsági szerződés megújítására.

Kyriell herceg és Filoff professzor, volt miniszterelnök, a bolgár kormányzótanács tagjai a napokban több vezető bolgár politikussal tanácskoztak. Kihallgatáson volt náluk ismételtén a miniszterelnök is.

Törökország

A török köztársasági néppárt tegnap értekezletén Szaracsoglu miniszterelnök felvetette a bizalmi kérdést. A párt 251 szavazattal 57 ellenében bizalmat szavazott a kormánynak.

Svájci jelentések rámutatnak arra, hogy a török kormány politikájának nemcsak angolzás részről, hanem orosz részről felmerülő új és komoly

problémái is vannak. A Basler Nachrichten című svájci lap érdekes cikkben mutat rá az orosz-török viszonyban beállott legutóbbi alapvető változásra. Az orosz sajtó az angol-török ellentéteket saját céljára használja ki — írja a svájci lap — és míg az angol sajtó szemrehányásokat, sőt fenyegetéseket intéz Törökországhoz, addig az orosz sajtó határozott jóindulattal mutat Törökország iránt. Ezzel kapcsolatban jelentősnek tartják Vinogradov ankarai szovjet nagykövetségnek Menemencsoglu török külügyminiszterrel való megbeszélését. E megbeszélés során a szovjet diplomata állítólag kijelentette, hogy a szovjet kormány nem tekint fontosnak Törökország hadbalépését, mert a törökök háborus beavatkozása szükségszerűen befolyásolná a Balkánt, már pedig Európának ezt a részét a Szovjet-Unió sa-

ját érdek-övezetének tekintik.

A török-szír határ lezárásának okát keresve a semleges sajtó kiemeli azt a liszaboni értesülést, amely szerint a brit hatóságok csak a Közép-Keleten jelenleg folyó nagyszabású csapatmozdulatok befejezése után fogják feloldani a határzást.

Kis államok sorsa

Igaz, hogy egy idő óta rikádbban, de ma sem lepezettebb keserőséggel cikkeznek a török sajtó a kis államok helyzetéről. Tudvalévő, hogy a legnyitabb hozzászólások a kis államok kérdéséhez főleg Törökországban hangzottak el az utóbbi időben. A török lapok, ha kellett, szövetségesük, Nagy-Britannia irányában is megütötték a bíralat vagy a komoly figyelmeztetés hangját. Ily török megnyilatkozást idéz most is a német távirati iroda isztanbuli tudósítója. Nahir Nadi török közíró a Dzsuhuriyet hasábjain a Sunday Times legutóbbi cikkével száll vitába. A Sunday Times — a DNB isztanbuli jelentése szerint — azt írta, hogy a semleges államok a háboru után csak a nagyhatalmak befolyási övezetén „belül” élhetnek. A török közíró emlékeztet arra, hogy három esztendővel ezelőtt a szövetségesek azt állították, hogy a kis államok szabadságáért szállanak harcra.

A kis államokat bármily formában fenyegető elnyomás veszélyére a következő szavakkal figyelmezteti a világot a Dzsuhuriyet cikkírója: — A kis államoknak kötelességük szembeállni a nagyhatalmak részéről jövő uralmi förelvésekkel, mert ha ezeket a kis államokat leigázzák, harmadik világháboru is ki fog történi. (—)

Jelentéseink a harcterekről

Brody körzetében a német ellentámadások alkalmával több szovjet zászlóaljat megsemmisítettek

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelenti:

A keleti harctéren a Krim-félsziget keleti és északi szakaszán, valamint az ukrán Bug alsó folyásánál a szovjet csapatok több előretörése megfiusult.

Az ukrán Bug középső folyása és a Dnyeszter között, valamint Proskurov és Tarnopol körzetében az elkeseredett harcok csata, számbeli fölényben lévő szovjet harci csoportokkal szemben tovább tart. Brody körzetében eredményes német ellentámadások alkalmával több szovjet zászlóaljat és úteget, valamint páncélos megsemmisítettek.

Köveztől északnyugatra a német csapatok az ismételten támadó szovjet erőket visszautasították és ellentámadással visszavetették. Vitebszktől délkeletre az oroszok tegnap is egész napon át nagy erővel folytatták eredménytelen áttörési kísérleteiket. A keleti arcvonal többi részéről eseménytelenül folyt a harc. A Finn-tengerből fölött a német haditengerészet őrhajói saját veszteség nélkül 3 repülőgépet lőttek le a több

hullámban támadó szovjet bombázó kötelékekből.

Olaszországban az angolzászok tegnap nagy veszteségeikre való tekintettel, Cassinonál nem folytatták támadásukat. Mindkét arcvonalon eseménytelenül folyt a harc. A keleti arcvonalon eseménytelenül folyt a harc.

Március 23-án a kora reggeli órákban német harci repülőgépek az Adriai-tenger partjai előtt Lissa ellenséges sziget-támaszpontot támadták meg. A kikötő területén okozott nagyarányú rombolásokon kívül bombatalálatokkal 8 szállító-vitorlást súlyosan megromgáltak. Északamerikai bombázó kötelékek már

A nyugati légi offenzíva céljai

Genf. (Tp.). A Tat című svájci lap berlini tudósítója írja: Berlin semleges megfigyelők azon a véleményen vannak, hogy a megszállt nyugati területek és Észak-Németország felett végrehajtott sok felderítő repülés, valamint az állandóan fokozódó légi háboru nemcsak azt a célt szolgálja, hogy a német repülőgépeket megsemmisítse, ha

cus 23-án délelőtt Északnyugat- és Közép-Németország területén lévő helységeket támadták meg. Német védelmi erők 51 ellenséges repülőgépet, köztük 44 négy-motáros bombázót lelőttek.

Az éjtelme éjtszaka néhány ellenséges zavaró repülőgépet Északnyugat- és Délnyugat-Németország területe fölött repült el.

Német harci repülőgépek tegnap is jó eredménnyel támadták egyes célpontokat London város területén.

A nyugat-orvégiai partok előtt egy német hajókisérlet biztosító járművei 14, eredménytelenül támadó angol torpedóvető repülőgépet közül 5 repülőgépet lelőttek.

nem inkább az invázió előbírniékeként tekinthető. Ez esetben esemény csak közvetve vannak azon, hogy a német iparnak károkat okozzanak. A fő cél az, hogy a német léghajítás erejét kipróbálják.

A világ szakértői egyetértéssel abbahagyják a tudósításokat, hogy az egyik fél uralma döntő a partraszállási kísérlet sikere vagy kudarcá szemponijából

Ezért kézenfekvő, hogy a szövetséges bombázó kötelékek megkísérlik, hogy a német légvédelmet cselekvésre bírják és annak az állandó igénybevétellel kárt okozzanak lelővésekkel és üzemanyag fokozott felhasználásával, illetve a motorok nagyobb felhasználásával. A nappali és éjszakai bombázások tehát már ma azt az angol-amerikai célt szolgálják, hogy a Németország feletti légi uralmat biztosítsák.

Senki sem tudja, hogy ilyen esetre milyen vadászrepülőgépek állanak a bírsádom rendelkezésére. És senki sem tud semmit Göring taktikájáról. Göring valószínűleg sokat tanult az oroszországi tapasztalatokból és aligha engedheti meg magának, hogy az angol-amerikai bombázó kötelékek által az utolsóelőtti pillanatban, Mindenestre bizonyára helytelen volna elisietett következtéseket levonni a Berlin ellen intézett egyik legutóbbi nappali támadás alkalmával lefőtt kilenc repülőgép számából a német vadászrepülőgépek erejére.

Berlini semleges megfigyelőkben az az általános benyomás alakult ki, hogy a német hadvezetés igen jól előkészült az invázióra, s annak kísérő jelenségeire, mint például a német birodalmi terület feletti egyidejűleg lejátszható fokozott légi háborúra. Nem német személyiségek úgy vélik, hogy a közlekedési szempontból fontos csomópontok folyamatos bombázása, amely azt a célt követi, hogy az esetleges inváziós pontokhoz vezető útvonalakat zavartassák az első hetekben aligha jöhet számításba, mert a szüksé-

ges eszközök már bőséges mértékben a helyszínen vagy annak közelében vannak. A berlini megfigyelők — akik egyébiránt nem mind vannak meggyőződve a küszöbönálló invázióról, — figyelemet szentelnek a megtorlási fegyvernek is, amelyről a hivatalos német nyilatkozatok és a sajtó az utóbbi időben feltűnő hallgatást tanúsítanak.

KANADA FEGYVERT SZÁLLIT A SZOVJETNEK

Stockholm. (DNB). A német távirati iroda ismerteti a Tass szovjet távirati iroda közlést, amely azt jelenti, hogy február 11-én a Szovjet-Unió és Kanada között egyezményt írtak alá. Az egyezmény értelmében Kanada fegyvereket szállít a Szovjet-Uniónak.



A politikai arcvonal

Cáfolat arra a hírre, hogy német csapatok szállták meg a szófiai pósthivatalt és táviradát

Szofia. (Radór). A bolgár távirati iroda jelenti:

Egyes külföldi hírigyűnkéségek híreket terjesztettek arra vonatkozóan, hogy a bolgár fővárosban német csapatok szállták meg a pósthivatalt és a táviradát.

Ezek a hírek a kénzelet szüleményei és teljes egészükben kitalálások, — mondja a bolgár távirati iroda jelentése.

BIZONYTALAN IDEIG NEM ÜLÉSEZIK A MAGYAR NEMZETGYÜLÉS

Berlin. (Europapress). A magyar országgyűlés bizonytalan időre elnapol-
talan időre elnapolták.

A SZLOVÁKOK A MAGYARORSZÁGI ESEMÉNYEK KAPCSÁN A NEMET-SZLOVÁK SZÖVETSEGRE UTALNAK

Pozsony. (Radór). A német távirati iroda jelenti: A szlovák sajtóiroda a magyarországi kormányváltozással kapcsolatban a következőket írja: „A magyarországi eseményekkel szemben Szlovákia az őszinte német-szlovák szövetség szellemében foglal állást és nyugodt magatartást tanúsít”.

A török néppárt bizalmat szavazott a kormánynak

Ankara. (Radór). A török távirati iroda jelenti: A török köztársasági néppárt ülésén, miután több időszériu ké-

Kedden ül össze ismét a finn parlament

Helsinki. (Radór). A DNB jelenti: A finn parlament március 23-án rendezett ülést tartott és kis jelentőségű törvénytervezetekkel foglalkozott. A parlament legközelebbi ülése március 28-án, kedden délután 2 órakor lesz.

A SVÉD MINISZTERELNÖK A SZOVJET NAGYKÖVETTEL TANÁCSKOZOTT

Helsinki. (Radór). A DNB jelenti: Hansson svéd miniszterelnök a svéd távirati iroda munkatársa előtt megerősítette az egyik lapnak szerdán közölt hírére, amely szerint hétfőn megbeszélést folytatott Kollontaj aszsonnyal, a Szovjet-Unió stockholmi nagykövetével. A megbeszélésnek azonban nem a finn válasz közlése után eléllott helyzet volt a tárgya, mint ezt a szóbanforgó lap állította, — jelentette ki Hansson miniszterelnök.

SIR SAMUEL HOARE MEG MINDIG MADRIDBAN TARTÓZKODIK

Madrid. (Radór). A DNB jelenti: Anglia madridi nagykövete, Sir Samuel Hoare, aki már tíz nap előtt indulóban volt Londonba, ismeretlen okokból, immár harmadszor elhalasztotta utazását.

„SZABAD SPANYOL KORMÁNY” TERVE

Stockholm. (Radór). A Nemzetközi Sajtótudósító hírét közli a DNB: A New Statesman and Nation című angol lap azt kívánja, hogy Angliában alakítsanak „szabad spanyol kormányt.”

A demokráciáknak most a legnagyobb

tesítésére vonatkozóan tárgyalt volna. A Wilhelmstrassen különben tényként állapították meg, hogy a magyar országgyűlés két házának üléseit bizonytalan időre elnapolták.

A TÖRÖK KORMÁNY ATALAKÍTÁSÁNAK HIRE

Isztambul. (Ep). Az „ULUS” című lap, amely a török kormányhoz közel áll, azt írja, hogy Safet A r i k a n berlini török nagykövetség Törökországba való érkezésével kapcsolatban olyan hírek terjedtek el, amelyek szerint A r i k a n nagykövet megvált a diplomáciai pályától és képviselői mandátumot vállalt. Az említett lap azt is tudni véli, hogy a török kormány átalakulása előtt áll és Szaracsoglu miniszterelnök átalakított kormányában Safet A r i k a n is miniszteri tárcához jut.

PÉTER JUGOSZLÁV KIRÁLY NEM RENDELKEZHETIK AZ ÁLLAMVAGYONNAL

Berlin. (DNB). A Wilhelmstrassen utalnak Eden angol külügyminiszter egyik nyilatkozatára, amely szerint Péter jugoszláv király nem rendelkezhetik többé a jugoszláv emigráns kormányának külföldön levő vagyonával. Ez azt bizonyítja, hogy az angol-amerikaiak tényleg alkalmazkodtak Tito tábornagy kivánságához és az emigráns kormánytól megvonják a jugoszláv állami aranykincs feletti rendelkezés jogát.

ELEJTETTÉK AZ ATLANTI-OKMÁNY PARLAMENTI VITÁJÁT

Lisszabon. (Tp). Londoni híradás szerint 70 angol képviselő az alsóház elé javaslatot terjesztett, hogy nyissák meg a vitát az Atlanti-okmány értelmezéséről. Churchill miniszterelnök az indítvánnyal kapcsolatban a következő kérdést intézte a képviselőkhez: Vajjon ezen indítvány aláírása bizalmatlanságot jelent-e a kormánnyal szemben? A képviselők többsége erre kijelentette,

hogy semmi esetre sem hajlandók támogatni egy, a kormány ellen irányuló bizalmatlansági indítványt. Ennek következtében bizonyosra vehető, hogy belátható időn belül az alsóházban nem rendeznek vitát az Atlanti-okmány értelmezéséről.

Szovjet gazdasági tevékenység Dél-Olaszországban

Róma. (Transkontinent Press). A Nápolyban újabban megjelenő munkáslap, az „Operaio e Economia”, amelyet Visinszkij finanszíroz s amely a dél-olaszországi kommunista párt hivatalos lapja, első számában érdekes anyagot jelentett meg a Szovjet által megszállt területen kifejtett gazdasági terjeszkedésről. A lap azt írja, hogy a Szovjet-Unió egészen pontosan tudja, hogy még az esetben sem lehet egy kapitalista országban a munkás helyzetén javítani, hogyha az ország barátságos kapcsolatokat tart fenn Moszkvával. Ezért Moszkva más módon iparkodik a kapitalista országok munkásjómegének a helyzetén javítani. Természetes, hogy a követendő módszerek országról-országra változnak. Olaszországban ez a módszer a kormány közvetlen befolyásának és az alulról jövő közvetett hatásnak és magának a gazdaságnak a kombinációjából fog állani. A lap azzal folytatja, hogy nemcsak az angol és amerikai társaságok vannak azon, hogy délolaszországi ipartelepeket megvásároljanak. A Szovjet-Unió sem tétlen ebben a tekintetben. Bizalmi emberei utján Dél-Olaszország egész sereg nagyüzemét szerezte már meg. A Szovjet-Unió így tehát mint tőkés fog fellépni. A kapitalista gazdasági életet tehát a szociális kérdések kezelésével fogja aláaknázni és meg fogja mutatni a munkásoknak, ideértve a kapitalista üzemekben dolgozókat is, milyen a kommunista közösségi munka. Még nincs itt az ideje, hogy pontos adatokat hozzanak nyilvánosságra az eddig végzett vásárlásokról. Annyit azonban már most el lehet árulni, hogy impozáns számokról van szó. Magától értetődő, hogy Olaszország gazdasági életének ez a „magánaton történő átíratás” nem maradhat politikai következmények nélkül, — fejeződik be a Transkontinent Press német hírforrás római jelentése.

Szlovák Kormányának minisztertanácsot tartott

Bucuresti. A német távirati iroda budapesti jelentését ismertette, a Radór hírigyűnkéség beszámoló a Sztójay-kormány első minisztertanácsáról. Az ülés a miniszterelnökségi palotában tartották. Sztójay üdvözölte kormánytagjait. Az ülésen — amely három órához tartott — a legsürgösebb időszériu kérdésekkel foglalkoztak.

Különleges felhatalmazása van az új budapesti német követnek

Belgrád. A magyarországi eseményekkel foglalkozva a szerb fővárosban megjelenő német lap, a Donauzeitung a többi között megállapítja, hogy Németország most kinevezett új budapesti követének, Weehsenmayer dr-nak különleges felhatalmazása van Berlinből, a hadvezetés fokozását célzó közös törekvések keretében.

A Wilhelmstrasse cáfolatai

Berlin. A Wilhelmstrassen — mint erről a DNB és a Radór jelentése, valamint a német lapok is részletesen beszámolnak — a legerélyesebben cáfolták a híreknek egész sorát, amelyek a magyarországi fejleményekkel kapcsolatban külföldön forgalomba kerültek. Így a többi között a Wilhelmstrassen cáfolják a Horthy Miklós magyar kormányzóinak Kóniasbergben való internálásáról, a német és magyar csapatok közötti összetűzéséről, a budapesti rádióállomásért folytat harcokról szóló híreket. Cáfolták azt is, hogy a magyar honvédségei lefegyvereznek.

A Wilhelmstrasse szóvivője megcáfolta azt a hírt is, hogy a berlini magyar követtség három tagját letartották volna, továbbá hogy Kállay Miklós, az eddigi magyar miniszterelnök Dél-Magyarországra menekült és titkos parancsot adott az ellenállásra.

Cáfolják német részről azt a hírt is, hogy Tito alakulatai felvették a kapcsolatot egyes magyar csapatkötelékkel s hogy Kállay kormányának felhívást intézett a külföldhöz és segítséget kért. A Wilhelmstrassen külön megcáfolta azt a stockholmi híradást, amely szerint a magyarországi német néposzort vezetőjét, Basch F ant z is bevonják az új kormányba és hogy Imrédy enu „Quisling-kormány” lé-

A magánháztartások jégellátását

É. április 1-én megkezdem. Egyelőre kizáró a, az e nappal kezdődő s á landó legúj szállítástokat veszem e ügyezébe. Somogyi Károly, jéggyáros Ilimi sora, távbe-zelő 15-16. Be. sz. 365-931.

Leguia

Cáfolják a pápa betegségről szóló híreket

Róma. (Radór). A DNB jelenti: Vatikáni körökből származó értesülés szerint a külföldi rádióállomások által terjesztett és a pápa betegségről szóló hírek teljesen alaptalanok. Megbízható hírforrás szerint a pápa egészségi állapota kitűnő. Munkanapjait a Szentaty a szokott módon tölti.

Husvételre a legszebb ajándék

KAKASSY
ENDRE:

ERDÉLYI MESEVILÁG

Szebbnél szebb mesék, képek, gyönyörű
kiállítás
KAPHATÓ A FECSKÉS KÖNYVEKET
ÁRUSÍTÓ KÖNYVKERESKEDESEKBEN

Világ gazdaság

A TÖRÖKORSZÁGI
GAZDASÁGI ÉLET 1943-
ban kedvezően

fejlődött. Igaz ugyan, hogy több háborús nehézséggel kellett a török gazdaságnak megküzdenie (honvédelemmel kapcsolatos kiadások, csökkenő vámjövödelmek, drágaság, áruhiány, stb.), azonban mindennek ellenére a török költségvetés kiegyensúlyozott volt. A kereskedelempolitikai egyezmények lehetővé tették, hogy Törökország egyike a viszonylag legjobban és legtekélyesebben ellátott államoknak egész Európában s talán a földön is. Az árgörbét közelítőleg rögzítették azzal, hogy ki- rőták a vagyonadót és a spekulációs célok- ból felhalmozott áruárakat kényszer- után felosztatták az árú kiárusították. Az 1943. év termése olyan jó volt, hogy az utolsó 60 évben nem is volt ehhez hasonló jó termés s az előző évnél átlag 40 száza- létkal magasabb. Az agrárpolitika ered- ményeket ért el a termelés fokozása, a minőség javítása terén és a mezőgazda- ság további gépesítésével s a terményárak megállapításával biztosította az őstermelő réteget és a parasztság nagyobb jólétét. A nyersanyagok kiaknázása is kielégítően eredményes volt. A széntermelésben a napi- több mint 10.000 tonnás termeléssel túlha- ladták a háboru előtti termelés csúcsmag- ságát. Az őstermelés két legfonto- sabb ágában, a króm- és a réztermelésben a fejlődés 1943-ban tovább tartott. Az ipar abban a helyzetben van, hogy az or- szág gyapjú-, gyapot-, bőr-, papiros- ügy-, cukor- és cementszükségletét csak- nem teljesen fedezheti. Nagyszámu köz- munka áll a megvalósítás stádiumában s újabb tervezetek állanak előkészületben. A magánkézben lévő ellátóüzemeket közpén- zekből lassanként felvásárolják és köz- üzemekké alakítják át. A közlekedés- ügyet állandóan javítják. A kikötők ki- építésére megkezdtek a munkát. A török kereskedelmi hajóhadat új hajók meg- szerzésével kibővítették s ezenkívül süri- tették a belföldi légi forgalmat is. Végül sürítették a távbeszélő- és a távíróforgal- mat.

A LAKÁS-ÉPÍTKEZÉS CSÖKKENÉSE SVÁJCBAN

A külön-
böző svájci
városok-
ban az elmúlt év folyamán 6179 új lakás
építését engedélyezték (1942-ben az ide-
vonatkozó engedélyek száma 3929 volt) és
4103 lakás építését fejezték be (3735). A
legnagyobb építkezési tevékenység szept-
ember és október havában mutatkozott,
amikor 860, illetve 627 új lakás épült. A
svájci cementiparúval kapcsolatban. A Hol-
derbank Financiere, Glarus, közgyűlésén
közelebbi adatokat hoztak nyilvánosságra
Svájc cementiparúval kapcsolatban. A je-
lentés szerint Svájc építkezése 1943 folya-
mán erős mértékben csökkent. Különösen
kedvezőtlenül hatott az a tény, hogy a ce-
mentkiutalásokat igen szűkre szabták. A
mostani gazdasági év kilátásai rendkívül
bizonytalanok. A nagyobb erőművek kevés
kivételtől eltekintve befejeződtek. Újabb
erőművek építésétől pedig azért tekint el a
kormány, mert az idevonatkozó tervek vég-
rehajtását félre teszi azokra az időkre,
amikor majd nagyobb lesz a munkanélkülis-
ség. Általában véve a magánépítőtevékeny-
séget is erős mértékben korlátozza a besző-
anyagok hiánya. Az építkezés csökkenése
különösen a lakásépítkezésben nyilvánul
meg.

AZ ENERGIAKÉSZLETEK MEGOSZLÁSA A FÖLDÖN

Az ener-
giakészle-
teknek az
egy-
es országok közötti felosztását illetően,
a nyersolaj-készlet a legújabb becslések
szerint összesen négytízmilliárd tonna. En-
nek a mennyiségnek mintegy fele esik az
Egyesült Államok hatalmi körzetébe. De
miután az USA nyersolaj-fogyasztása ha-
talan méreteket öltött és már 1934-ben

„Járvány táborok” — a legfélelmetesebb hadvezér

Hadseregeket futamtott meg a katonák között kiütött vész — Penicillin: A járvány elleni
offenzíva frontkatonája

Ez a hadvezér ugyancsak érezeti mo-
sanában erejét a hadviselő felekkel. Na-
polyt, az angolok egyik olaszországi fő-
támaszpontját le kellett zárni a katoná-
ság elől, mert a város járványfészekké
váltzott. Az arcvonalakról hazatérő szá-
badságos katonáknak utközben nagy
vargabetűt kell leírniok, hogy elkerüljék
a „járványzárlat” alá vetett vidékeket.
Drinápolyban, mint a tudósítások je-
lentették, olyan veszedelmes pestis-

járvány dühög, hogy Bulgáriában a Tö-
rökországból, Drinápoly felől érkező uta-
tasokat, a határon vésztegrár alá vetik.
A délszélesóceáni szigeteken és Burmá-
ban az angolszászok több halottat veszte-
nek a járványok miatt, mint a fegyverek
golyóitól.

Nem ez az első eset, hogy a fegyve-
rek zajába a bacillusok és járványkeltő
élősködik is beleszólnak. Amióta csak há-
boru dúl a világon, a hadvezéreknek min-
dig számolniok kell a járványokkal.

Győzedelmesnek induló hadjáratok omlottak össze,

csak azért, mert „Járvány táborok” át-
húzták a legragyogóbb haditerveket. Az
első ismert esetek egyike Kr. e. 241-ben
történt, amikor Hamilkar karthágói had-
vezér Szjéliában egyik várost a másik
után hódította meg, amikor Siracusa alá
érkezvén, seregében pestis tört ki. A já-
rvány annyira meggyengítette és szétzül-
lesztette a csapatokat, hogy a város vé-
gő könnyen megfutamították. A közép-
kori hadjáratoknak is az utolsó keresztés
hadseregben kitört nagy járvány vetett
véget. Még több középkori példa igazol-
hatná, milyen döntő erővel avatkoznak a
járványterjesztő csirák a háborúba. Az

ujkor fejlettebb orvostudománya sen-
tudta megakadályozni, hogy nagyobb
hadjáratok során fel-felüsse fejét a já-
rványok tüzvésze. Napoleon híres félmil-
liós „Grande Armée”-je, a moszkvai visz-
szavonulás kezdetekor 30.000 emberre,
majd két héttel később 20.000 főre ol-
vadott. A katonák többsége nem harci ce-
lekmények során pusztult el, hanem ki-
ütéses tifusz, vérhas, járványos tüdő-
gyulladás és egyéb ragályok áldozatai
eset. Az 1809-ben egy Antverpenné-
bartraszállt 40.000 főnyi angol előzőlő
hadsereg pár hét alatt több ezer halottat
vesztett.

a scheldtorkolati mocsarak maláriás gőzében

ugyhogy vissza kellett vonulnia. Ez a
büszke hadat a szó szoros értelmében a
malária verge meg. Minden nyolc katona
közül, akj visszajutott az angol partokra,
hét súlyos betegben látta viszont hazáját.

Az első világháborúban azonban az or-
vostudomány már annyira előretört
hogy némely esetben hátrálásra kény-
serítette „Járvány táborok”. Még
sem tudja az akkor legelterjedtebb fertő-
ző bajt, az influenzát megakadályozni.
E mellett még más járványokkal is meg-
gyült a bajuk a küzdő csapatoknak, ki-
vált a Közel-Keleten. A Dardanellák elle-
ni szövetséges támadás nem annyira a
heves török ellenálláson hiúsult meg, ha-
nem egy futótűz módjára terjedő vérhas-
szerű járványon, mely színje megbénítot-
ta az ostromlókat. 1918-ban Allenby an-
gol tábornok kénytelen volt szíriai had-
ját egyszerűen abbahagyni, mert
csapatait az influenza meg a malária
harcképtelenné tette. Az angolok szeren-
cájére azonban, a törökök soraiban
sem volt másképp, így a helyzet nem járt
rájuk nézve komolyabb katonai követ-
kezményekkel. Az angolok mezopotámiai
hadjáratában, hivatalos adatok szerint

14.814 katona esett el és 12.807 halt meg
járványokban.

A „második arcvonal” színhelyének
megválasztásában alighanem színter
„Járvány táboroké” lesz a döntő szó.
Egyesek ugyanis azt sürgeik, hogy a
Balkánt tegyék a második front csatate-
rét, abban a feltevésben, hogy ott az
európai német ellenállás leggyengébb
pontja. Hanem a katonai szakértők em-
lékeznek arra, hogy a balkáni hadszínter-
rel a szövetségesek már az első világhá-
boru folyamán

gyaszos tapasztalatokat

szereztek. Ez a vidék veszedelmes malá-
riafészek és egykoru angol haditudósítá-
sok szerint „nem a központi hatalmak je-
lentették itt az igazi ellenfelet, hanem a
malária és ezt sohasem tudták végtépp
legyőzni. 1914—18-ban, a balkáni hadjá-
ratban a szövetséges és társult hatal-
maknak annyi katonája veszett oda ma-
láriában, mint amennyi elesett, és a harc-
képtelenné betegedettek száma több,
mint kétszeresen multa felül a sebesül-
teket.

A mostani világháborúban főként a
forróévi tájakon harcoló csapatok küz-

delmeit zavarják a járványok. Számsze-
rű adatok persze most még hiányoznak:
ennyit mindenesetre tudunk, hogy pél-
dál Rommel serege, Észak-Afrikában
sokat szenvedett a vérhasból; a nyolcadik
angol hadseregben pedig ugyanakkor
kiütéses tifusz, vérhas és kolera pusztí-
t. Mindemellett a tudományos haladás
most már egyre erősödő hatalommal fe-
kezi a járványokat. A védekezés módja
elsősorban a megelőzés: meggátolni a já-
rvány kijárást. A legfontosabb fegyve-
rek hozzá az utjonnan feltalált oltóanyag-
ok és a rendszeres védőoltások. A már
kitört járványokat erélyes hatósági in-
terdikciókkal szorítható korlátok közé.
Korlátozzák a közlekedést a járvány-
fészek területekkel, megtiltják a kato-
náknak és polgári személyeknek, hogy
patakokból, folyókból, kutakból, forra-
sokból vizet igyanak; ahol szükséges
vesztégarakat létesítenek; fertőzö-
nyanus személyeket alaposan fertőtlení-
tenek; megfigyelés alatt tartanak — és
így tovább. De a mai ember mindezzel
nem elégszik meg, hanem

új merész stratégiába fog:

támadó hadjáratot indít „Járvány tá-
borok” ellen! A vegyszertudomány
hatalmas fegyverekkel ajándékozta meg
erre a célra; ezek a legújabbban felfede-
zett csodálatos erejű gyógyszerek,
melyek akárhányszor villámszerű gyor-
sással gyógyítanak meg egy-egy re-
ménytelennek látszó kórosot. Közé-
jük tartoznak az úgynevezett szulfanila-
midok (Prontosil, Cibazol, stb.). Bámu-
latos sikerrel hatnak gennyek, gyulladá-
sok, fertőző bajok, influenza, agyhártya-
lob s hasonlóan járványszerűen terjedő
betegségek ellen.

Most egy újabb, még a szulfanilami-
nól is vagy nyolcszázszorta hatéko-
nyabb gyógyszer vonult a hadigógyá-
szat fegyvertárába: a penicillin. Egy
riska pénzszombafajtából nyerik és ki-
tűnő eredménnyel gyógyítja mindazokat
a bajokat, melyek ellen a szulfanilami-
dokat használták; azonkívül még néhány
más betegséget is. Ötletmentőként hat az
agyhártya meg a tüdőgyulladás súlyos
eseteiben.

Mind ezek alapján talán remélhetjük,
hogy a „járványok ujkorá” talán még-
sem értezik el és ezzel az új világégés a
külkül fog elmúlni, hogy a gránátok és
bombák pusztításait a járványok pusztí-
tása tetőzze be.

meghaladta az évi kétszázmillió tonnát, a
készlet alig elegendő még tíz évre. Az
Egyesült Államokban ennek ellenére sem
uralkodik borulátás, mert bíznak abban,
hogy állandóan újabb olajmezőket fognak
felfedezni és a technika fejlődése lehetővé
teszi a régi források további kihasználá-
sát. Számolni kell azonban azzal, hogy a
világ nyersolajtermékei aligha lesznek ele-
gendőek több mint egy évszázadra. Már
reményteljesebb a föld széntartalékának
problémája. E tekintetben az emberiség
sokkal hosszabb időre biztosíthatja szük-
ségleteit. A jelenleg ismert és kitermel-
hető széntelőfordulásokat mintegy ötbil-
liárd tonnára becsülik, az évi világfogyasztás
számolunk is azzal, hogy a fogyasztás je-
lentősen emelkedni fog, akkor sem kell
félünk: a készletek többszáz évre, eset-
leg egy évezredre is elegendők. A szénkész-
letek felett rendelkező országok ál-
négint az Egyesült Államok hadának
amelyek a világ széntartalékának körül-
belül 40—50 százalékát mondhatják magu-

kének, utána Oroszország, Németország,
Anglia, Lengyelország, Kína és Kanada
következik. Érdekes, hogy a világ szén-
előfordulásai ugyszólván teljesen a föld-
teke északi részére korlátozódnak, ami,
egy-egy közgazdászok szerint, nagyban hoz-
zájárult az északi félteke országai politi-
kai és gazdasági vezető szerepének kiala-
kulásához. A széntermelés terén egészen a
egutóbbi időkig az európai országok ve-
zettek ma az első helyen az Egyesült
Államok állanak, míg a második helyet
Németország foglalja el. Viszonylag jelen-
őktelen az ázsiai országok széntermelése
ahol a szén nagyjából még csak készle-
tek alakjában van jelen.

FINNORSZÁG IDEI KENYERELLÁTÁSA

Finnszországban
egy-
re erősebben
mutatkozik a
munkaerő-hiány, a hiányzó nyersanyagok
pedig a gazdasági élet legkülönbözőbb ter-
ületein okoznak szinte leküzdhetetlen ne-
hezségeket. Olyan árucikkek, amelyek nem
fából, vagy papírból készültek, alig áll-

nak rendelkezésre. Ezzel párhuzamosan
halad a drágulás is, amelyre a bérék és
díjazások emelkedése nem tud lepest tar-
tani. Megnyugtatónak mondható az élel-
mezési helyzet, különösen a kenyérellátás
kérdése, kenyermagvakban a szükséglet
a következő aratásig biztosítva van. Az új
termés előreláthatólag mintegy hathatnap
időtartamra fogja fedezni a szükségletet,
ugyhogy Finnország kenyérellátása 1943
aprilisig biztosítottnak látszik. A kenyér-
ellátáson kívül Finnország a külföldre
van utalva cukor-, burgonya-, főként pe-
dig szén szükségletének beszerzésénél, to-
vábbá ásványolajokban, vegyszerekben,
vasárúban és gyógyszerekben is. Ezekben
a cikkekben készletek alig állnak rendelkez-
ésre és Németország helyett szállítóként
csak Svédország jöhet számításba. Az ál-
lamadóságok összege az 1939. évi két mil-
liárdról ötven milliárd finn márkára emel-
kedett, míg a bankjegyforgalom közel jár
a 11 milliárdhoz s ezzel az 1939 évinek ép-
pen az ötszöröse. A bankjegyelőállítás
tervéről végleges döntés még nem történt.

Monstieur et madame Marchenoir

— MAI PÁRIZSI HUMOR —

A párizsi folyóiratok és elc apok rajzolói mindenkor felette taládkonyak voltak abban, hogy az olvasókat megmosolyogtassák. Szellemességük a mai nehéz időkben sem hagyta el őket. Természetes, hogy régi szokásukhoz híven most is a legszívesebben a divatot gúnyolják ki. Különösen alkalmas erre a női kalap, amely a szép asszonyok és bájos lányok fején díszleg. Ez a kalap sokféle, de egyben mind megegyezik és pedig abban, hogy nyakinkul nagy, szinte óriási, Hordanak kalapnak mondot, malomkereket folyondárral, kuszó rózsával, vadszőlővel, továbbá dobozokat telve mindenféle nyíló virággal, óriási, nemeskalapokat, amelyeken hatalmas madarak hevernek kiterjesztett szárnyal.

Az egyik élclap rajza azt mutatja, amint ragyogó napsütésben ilyen nagykalapú hölgy sétál és mögötte fiatal ember settenkedik.

— Ön talán kalandot keres? — uram, Kérdezi a nő.

— Nem, madame, csak egy kis árnyékot, — válaszol a férfi.

Egy másik képen a ház asszonya a tükör előtt felteszi ujjonnan vásárolt kalapját, amelyen gyöngyvér, ibolya, tulipán, róza és még vagy ötféle más virág látható nagy sokaságban. Két gyermeke a háttéről kaján nevetéssel nézi ezt és az egyik megjegyzi:

— Apa csodálkozni fog, amikor meglátja, hogy kertészetet vásároltunk.

Sokat foglalkoznak a viccnapok a közélettel. Előszóval a gyönyörű női öltözködéssel. Egy ilyen természetű rajz fogorvosi rendelőt ábrázol. A fogorvos belenéző egy sovány férfi szájába és szól:

— Önnek hiányzanak a rágó fogai, uram.

— Sebaj, hiszen úgy sincs mi rágógom.

Egy másik rajz élelmiszerüzletet mutat dusan megrakott polcokkal, amelyekről mindenféle nyencfalat mosolyog.

— Dusan felszerelt raktárunkban annyi élelmiszer, vásárolhat, amennyit csak akar, — mondja a kereskedő.

— Csak azt mondja meg nekem, — felel a vevő, — hol kaphatnám azt a sok élelmiszerjegyet, amelyre szükségem volna.

A ruhaneműnek is szükiben vannak Párizsban és ezt figurazza ki az a rajzos élclap, amely férfiut ábrázol, aki az erdőben rablók támadtak meg, megverték és levetkőztették. Az illetőt kórházba szállították, ahol az ápoló ezzel fogadja:

— Kérem a jegyét.

— Micsoda jegyét? — ámul a kérészt.

— A ruhajegyét, mert máskülönb nem kaphaj kórházi ruhát.

A legújabb képen gúnyrajzoknál. Monstieur et madame Marchenoir — reketepiac ur és uróné — a cine. A fekete piac ugyanis nagyon virágos és azokat, amik jelennek annak és vérszenn Marchenoir urnak és asszonyának névezik. A Monstieur ur vámanterri kabarejában róluk énekelnek és vidám jelenetekben őket szerepeltetik. Így aztan érthető, hogy a gúnyrajzoló ujjong sem kerül el őket.

Mely gyaszba onözött férj és nő hald el az ucan. Két ismerősük nézi őket.

— Kit gyaszolnak Durandék, hogy feketében jarnak? — kérdezi az egyik.

— Nem gyaszolnak senki, csak éppen piaci egyenruhájukat hordják, — válaszol a másik.

Látható az egyik élclapban kép, amint egy házaspár odahaza a feketén vásárolt csokoládés ládát kicsomagolja. A ládában a felső réteg tényleg csokoládé, de alatta csupa deszkalaposka van.

— A kutyafáját, — dühög a férj, — jait kapunk csokoládé helyett.

— Nyugodj meg, — csitítja a felesége, — a pincémből ugyanis kifogyott a fu és most nem lehet törni a fejünket, honnan szereznük újat.

Feketepiac ur és asszonya sokszor

Márc. 26, vasárnap R. k.: Fekete vas. Protestáns: Manó Ortodox: Emanoil

HIREK

Napkelte: 5.53 ó. Napny: 18.20 ó. Holdkelte: 7.16 ó. Holdny.: 20.54 ó.

A Déli Hirlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78.

Kiadóhivatal: L. Piata Brătianu 3, távbeszélő 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes száma ára 5 lej.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldjük vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.

Aradon előfizetések, felszámolások Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő 17-11.

becsapodnak, de mindig megvigasztalódnak, vagy pedig nyereséggel sietnek becsapni másokat. Végül meg egy vicc erről az emberfajról. Vasuti pénztár előtt látnuk egy a fekete piacra meg-gazdagodott férfit.

— Sajnálom, — mondja neki a pénztárosnő, az expresszvonatra már nincs jgy.

— Akkor adjon el nekem egy mozidnyit — szól az gögösen. (—n —)

— A házasságkötés alsó korhatára (Eucuresti). A hivatalos lap március 21-i számában megjelent rendelettervény megváltoztatja a polgári törvénykönyvnek a házasságkötés alsó korhatára vonatkozó rendelkezését. A módosítás szerint férfiak az eddigi 18 év helyett csak 21 évük a nők pedig az eddigi 15, illetve 16 év helyett 18 évük befejtése után köthetnek házasságot.

— A Iugoji-lugosi Furnica-Hangya szövetkezet közgyűlése. A Iugoji-lugosi Furnica-Hangya szövetkezet március 27-án, vasárnap délután három órákor tartja évi közgyűlését és évvégi beszámolóját a Vasile Goldis-utca 19. szám alatti református kultúrteremben.

Két vonal között

Az ember sokszor azért felejt el a jót, amit vele tettek, mert a jövővé emlékszik rá.

Az apró megfontolások, a nagy eszmék sirjai.

Féljünk a veszedelemtől és téjünk ki előle. De ha már benne vagyunk, ves-szük meg.

Vannak emberek, akiknek a vagyon nem ad egyebet, mint a félelmet, hogy elvegyék.

Élvezd az életedet, de ne hasonlítsd össze másokéval.

— Születésnapos üdvözlőnyomok. A romániai orosz kulturális Timișoara-Temesvári munkája közli, hogy az általa rendezett orosz nyelvtanfolyamok további értékesítő szerepének. Ugyanúgy egyelőre zárva marad az intézet könyvtára is.

(*) Közlemény. A lipova-radnai ref. egyházközség az ezeltől több mint 30 évvel eltemetettek utódait, illetve hozzátartozóit felhívja, hogy sarkövek iránt való igényeiket a lelkesi hivatalban 3 hónapon belül jelentsék be. Ellenkező esetben a sarkövek az egyházi lesznek.

— Muzik musora. Március 25, szombat Arad. Aro: „Manon Lescaut”; Capito. „Vétkes szerelem”; Corso: „Kaland a Grand Hotelben”; Forum: „A titokzatos iratok”; Royal: „Salomé”; Urania: „Renzirkusz”. — Timișoara-Temesvár: Apollo: „Don Cezare di Bazan”; Capito: „Amikor a nap süt”; Corso: „Az élet sodrában”; Thalia: „A boldogság árnyékában”. — Fratelia-Ujkişoda: „Egy híres büntény”.

— A Timișoara-Temesvári Hangya foglalkozási szövetkezet közgyűlése. Március 26-án, vasárnap délután négy órákor Timișoara-Temesvári Hangya foglalkozási szövetkezet az erzsébetvárosi Lahovary-ter 2. szám alatti Krieter-teremben évi rendes közgyűlést tart. A vezetőség felkéri a tagokat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg igazolási tagsági könyvecskéjét mindenki vigye magával.

— GYÜMÖLCSOLTÓ BOLDOG ASSZONY. A keresztény egyházak ma ünneplik meg a legszűbb és leglélekmelőbb tavaszi Mária-ünnepet, Gyümölcsoltó Boldogasszony napját. A templomokban ezen a napon az istentiszteleteket a vasár napi rend szerint tartják. Ezen az egyházi ünnepen nincs kötelező munkaszünet.

— Légvédelmi parancsnokok kiképzése Aradon. (Saj. tud.) Az aradi légvédelmi parancsnokság közli a második rendőrség. kerület körzetébe tartozó ingatlanok légvédelmi parancsnokaival, hogy ha eddig még nem vettek részt kiképzésben, a köz-művelődési palota felolvasó-teremben március 27-én kezdődő tanfolyamon vegyenek részt. A kiképzés délutánként, 4—6 óra között lesz.

MALESHÉRBÉS VOLTAIRE. FENELON. RIVAROL. CONDORCET.

(*) Orvosi hír. Dr. Chidoşan György fül-, orr- és gége-szakorvos, a sebészeti kórház fül-, orr- és gégeosztályának főorvosa, rendelkezést utra megkezdte. Rendel. d. e. 12—1-ig és d. u. 4—6-ig. Timișoara I., Regele Ferdinand-tér 4, I. em.

(*) Az aradi róm. kat. egyházközség adókövető bizottsága közli, hogy az érdekeltek az 1944. április 1-től 1945 március 31-ig terjedő évre megállapított egyházközségi adójukról az egyházközségi irodában (Brătianu-u. 2—4. sz., 1. kapu, II. em.) f. é. március hó 27-től április hó 9-ig, hétköznap d. e. 9-től 12 óráig és d. u. 4-től 5 óráig tájékozódhatnak s fellebbezésüket beadhatják. Mivel az alapszabályok külön értesített nem szabnak meg, a felek saját érdekeiket szolgálják, ha a kivetést megtekintik, mert az elkésztet felebbezések nem veszik figyelembe. A megjelenésük kérjük egy cizzó adónyugta felmutatását.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Március 25, szombat: Arad: Lager (Regina Maria-ut 25), Berger (Saguna-ut és Genera Coanda-utca sarok). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Ionescu (Mercy utca), Gyárváros: Maszalis (Badea Car tan-tér 8), Erzsébetváros és Józsefváros Roxin (Axente Sever-tér), Mehala: Corvin (Closca-utca 18.). — Fratelia Ujkişoda: Panajoth. — Freidor Szabadfalu: Bonomi. — Március 26, vasárnap: Sibiu-Nagyszében: Wesmescher (Regele Ferdinand-tér 17), Dian (Turnului-utca 18)

NEM TEHET RÓLA — Kedves szomszéd ur, nem adhatna valahogy tul a kutyáján? Nincs nyugunk attól a komisz döggtől. Tegnap este, amikor a lányomnak énekórja volt a háborúban vonított. — Sajnálom, jó uram, de a maga lánnya kezdte.

Hátralékos előfizetőinkhez

Nyomatékosan felhívjuk hátralékos vidéki és helybeli előfizetőinket, hogy tartozásaikat március 31-ig rendezzék, másképpen a lap további küldését megszüntetjük. Felhívjuk figyelmüket arra is, hogy távolabbi vidékek lapigénylése következtében az utcai árusítást esőlképpen szüneteltetjük. Előre elhárítjuk tehát a felelősséget, ha a tartozásaikat nem rendezett előfizetők a lapmennyiség újabb elosztása folytán önhibájukból lap nélkül maradnak.

— Kántori vizsgák Sibiu-Nagyszébenben. A sibiu-nagyszébeni római katolikus tanítónképző mellett működő kántorképzőben a mostani iskolai év befejezésével kántori vizsgák lesznek. A vizsgákra olyan római katolikus tanítók és tanítónők is jelentkezhetnek, akiknek eddig meg nem volt módjukban kántori oklevelet szereznii. A kántorképző vizsga tárgyai: vallás, szer-tartás, a zeneelmélet és összhangtan alapelemei, egyházi (gregoriánus) ének, egyházi népénekeink éneklése és kísérés orgonával, egy szabadon választott és be-tanult prelúdium előadása orgonán, az énektanítás módszertana. A vizsgára kérvényt az egyházmegyei hatósághoz kell címezni, azonban az iratokat április 30-ig bezárólag a Școala normala rom. cat. de fete Sibiu címre kell beküldeni. A tanítónképző igazgatósága mindenkinek készséggel nyújt felvilágosítást.

— Kongregációk felavapasa. A timișoara-Temesvári piaristák templomá-jan ma, március 26-án, szombaton dé-lőtt 9 órákor tartandó szentmise tere-beben Kayser Lajos nagyvezetés, a piarista főnök pusposi bizosa, 24 tanuló (vagy fól a Mária-kongregáció tagja).

— Akik mentesek a légvédelmi tanfolyamon való részvétel alól. Timișoara-Temesvár város légvédelmi hivatala, mint ismeretes, a lakosság számára kötelezővé tette a most megtartandó légvédelmi tanfolyamon való részvétel. Erdeklődésünkre a városi légvédelmi hivatalban kijelent-ték, a rendelétek az a célja, hogy mindenki rendelkezze a megfelelő légvédelmi ismeretekkel. Aki tehát már résztvet a város részéről régebben, vagy a legutóbb rendezett tanfolyamon vagy kiképzésben ezt igazolni is tudja, annak a mostani kiképzésben már nem kell résztvennie. Igazolásként számít ugy a régebben kiadott igazoló könyvecske, mint pedig a legutóbb kapott igazolás is.

(*) Orvosi hír. Dr. Chidoşan György fül-, orr- és gége-szakorvos, a sebészeti kórház fül-, orr- és gégeosztályának főorvosa, rendelkezést utra megkezdte. Rendel. d. e. 12—1-ig és d. u. 4—6-ig. Timișoara I., Regele Ferdinand-tér 4, I. em.

(*) Az aradi róm. kat. egyházközség adókövető bizottsága közli, hogy az érdekeltek az 1944. április 1-től 1945 március 31-ig terjedő évre megállapított egyházközségi adójukról az egyházközségi irodában (Brătianu-u. 2—4. sz., 1. kapu, II. em.) f. é. március hó 27-től április hó 9-ig, hétköznap d. e. 9-től 12 óráig és d. u. 4-től 5 óráig tájékozódhatnak s fellebbezésüket beadhatják. Mivel az alapszabályok külön értesített nem szabnak meg, a felek saját érdekeiket szolgálják, ha a kivetést megtekintik, mert az elkésztet felebbezések nem veszik figyelembe. A megjelenésük kérjük egy cizzó adónyugta felmutatását.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Március 25, szombat: Arad: Lager (Regina Maria-ut 25), Berger (Saguna-ut és Genera Coanda-utca sarok). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Ionescu (Mercy utca), Gyárváros: Maszalis (Badea Car tan-tér 8), Erzsébetváros és Józsefváros Roxin (Axente Sever-tér), Mehala: Corvin (Closca-utca 18.). — Fratelia Ujkişoda: Panajoth. — Freidor Szabadfalu: Bonomi. — Március 26, vasárnap: Sibiu-Nagyszében: Wesmescher (Regele Ferdinand-tér 17), Dian (Turnului-utca 18)

ASZTÁBAN szenvedők már 10 év óta használják a kerrel a P U H L M A N N - t e a t 75 125 és 500 grammos eredeti csomagolásban kapható minden gyógyszer-tárban és drogériában. Főlerakata: BRAVER, Timișoara, A) Úgyostály 852. sz.

HAJJEESTEK KÖZÖS 18 színárnyalatban

NEGYSZEMKÖZT:

... a cipész

... után egyetlen osztráiban sincs olyan kaszár elköltetés, mint a láb-bélikészítők körében. A papucskészítőket kevesebbnél tartják magukná, a régebben nagy tekintélynek örvendő csizmadianak, az utóbbiakkal szemben pedig a cipészek vitatják az elsőbbséget, akik jótól viszont a gyógycipészek állanak a láb-bélikészítők ranglétrájának legfelső fokán. Sőt, a cipészek is három alosztályra tagozódnak: egyesek csak felsőrést állítanak elő, mások kizárólag új láb-bélikészítetnek, míg a harmadik csoporthoz tartozók csak cipőjavítással foglalkoznak. A láb-bélikészítők „arisztokrata-osztályának” egyik elismert nevével tagjával, a gyógycipész elnevezésnél orvosiasabban hangzó „ortopéd” címre szívesebben hallgató iparosmesterrrel beszélgetek. Régebben az aradi cipészek egyesületének vezetője volt, ma az aradi Magyar Népközség munkás-tagjainak szószólója.)

— Manapság bizony nem sokan készítenek cipőt — panaszkodik kérdézősködésemmre —, inkább az üzletben vásárolnak, főleg pedig régi lábbelikeket javítatnak. Cipőcsináltatásra főleg csak orvosi bizonyítványra adnak engedélyt. Ma az a helyzet, hogy azok a cipészek is vállalnak javítást, akik eddig kizárólag új lábbelikek készítésével foglalkoztak. Aradon ma mintegy 300 cipész van. Körülbelül kétharmada csak talpalással, javítással foglalkozik, a többiek új cipő készítését is vállalják. A magyar cipészek száma mintegy 80—100.

— A bőrkorlátozás következtében forgalombahozott mitalpalk jők-e?

— A barna színű mitalpalk aránylag megfelelő minőségű. A víz sem árt neki és nem engedi át a nedvességet, de a cipőorra védővasat kell tenni. Kilőja körülbelül 700 lejbe kerül. Az említett mitalpalkon kívül zsákzámra vásárolható hulladékbőröl is szoktak cipőt talpalni, de ezt csak jóállapotú talpra lehet felszegezni, amely aztán négy-öt ilyen pót-talpat is tud. Nyári női cipőkre alkalmazták a kenderből fonott talpat is, amely méterárú. Ugyancsak női cipőt talpalnak sertes-, ló- és bivaly-bőrről, ezek minden korlátozás nélkül vásárolhatók. Próbálkoztak fa-talppal is. Hajlékony fatalpra sok szabadalmat változtattak, a gyakorlatban azonban egyik sem vált be különösebben. Szegényebb emberek viselnek merev fa-talpu cipőt. Ebben azonban nagyon nehéz a járás, fárasztó.

— Milyen ötleteket ad az embereknek a bőrkorlátozás?

— Sokan régi cipőkről levéltetik a talpukat azt a részt, amelyet a sarok emelkedése megóvott a kopástól és két-három ilyen darabból kitelik egy féltalp.

— Felsőbőrben van-e hiány?

— Nincs hiány. A külföldi gyártmányú bőrök eladása szabad, a belföldieké azonban zárva van.

— Hány alkalmazottja van?

— Ma egy sincs. Évekkel ezelőt három volt.

— Tononjelöltek érdeklődnek-e a cipész-mesterség iránt?

— „A jó házból való tanuló alkalmasunk” tábláska sokszor hónapokig is kint függ a cipész kirakataiban. Részben ezzel magyarázható a cipészek számának csökkenése, részben pedig azaz, hogy nagyon sok segéd és mester cipőgyárba szegődik el.

— Sok a beteg láb?

— Ha minden rendelkezésig figyelembe vesszük, az emberiség 60 százaléka, ha azonban csak azokat tekintjük, akik panaszkodnak, az emberek egy negyedrészre mondható beteg lábunak.

Beszélgetésünk befejeztével szétnéztek a műhelyben. A munkasztalon ócska, régi cipő szomorkodik. A most feltejt talp alól úgy eszeget ki a hig csiriz, mintha könnyvet hullatná a szerencsétlen lábbeli. Mintha busulna halálos fáradtsága miatt és sirna, mert életét akarta ellenére meghosszabbították. Hátvontott életéből bizonyára sok érdekes dolgot mesélne el, de hiányzik a nyelv és... **BABUZYK GYÖRGY**

Pihenő

Viszontlátás

Írta: KOSZTOLÁNYI DEZSŐ

Este valami elhagyott kávéházba vetődöm, ahol még sohase jártam. Hajszos nap után, a munkától elcsigázottan üldögélek, lógó karral, a semmibe bámulva. Pihegek, mint a fáradt uszó.

Hirtelen valaki átköszön hozzám a szemben lévő harmadik-negyedik asztaltól, nyájasan, kedves sugárzással, egy fiatalember, aki szintén egyedül üldögél az asztalnál. Kék szeme mosolyog az örömtől, hogy fölismert.

Mihelyt kirezzent tünedéseimből, én is fölismerem őt. Ez a fiatalember gyermekorvos, tanársegéd. Csak egyetlen egyszer jöttem vele össze, még a télen. Elzász orvos-tanár vacsoráján, de ott nyomban rokonszenvesnek tartottam és megszerettem.

Visszaköszönök neki, mosolyogva, a kezemet lengetve. Igazán örülök, hogy ő örül a látátnom.

Mégis valami megalázottság marad bennem, valami lelki-furdulás. Csak nem gondolja felőlem, hogy már annakelötte is észrevettem s megvártam — elvártam —, hogy ő köszönjön először? En az ilyen emberek közt megvetem. Egyszerre tartozunk közzönni egymásnak, szinte versengve az elsőségért. Nincs kor, rang, érdem, vagy vagyon, ami fölmenthetne bennünket ettől az emberi kötelességtől. Ez az én erkölcsöm, az én udvariasságom erkölce. Az, aki vét ellene, senki és semmi előtte. Ernél fogva minden ismerősömmel előre köszönök, ha van rá módom, de ha azt tapasztalom, hogy megkövetelik szíveskedésem tiszteltetését, amelyet ők legföljebb viszonzni hajlandók, akkor többé nem köszönök nekik. Még vissza se köszönök.

Péltreértékek elkerülése végett jó volna tudatnom ezt a kitünő gyermekorvossal. Átsétálhatnék az asztalhoz. Csak ne volnék ilyen halálosan kimerült. No, majd más alkalommal jóváteszem.

Az alkalom nem kesett.

Néhány nap múlva este a villamoson ro-bogok hazafelé. Megpillantom őt. Egy sorokba bujva valami könyvet olvas. Sikertül meglesnem azt a pillanatot, amikor föltekint. Tünetőleg megélem kalapom és rámosolygok ő szintén megemeli kalapját és rámosolyog a fiatal, kék szemével.

Később, hogy az utasok zöme leszáll, hozzásietek. Viharosan rázom a kezét, Mellé telepszem.

— Hogy van? — vallatgatom.

— Köszönöm. És ön?

— Köszönöm — válaszolok. — Hara felé?

— Nem. A nagybátyámhoz. Minden szerdán náluk vacsorázunk.

— Ahá, családi vacsora.

— Az — bólint.

— Mit olvas?

Kezembe adja a könyvet. Azt hittem, valami orvosi munkába merül, mely a gyermekbénulásról, vagy ilyesféléről szól. Tévedtem. Szépirodalom. „Esmond Henrik”. Ez meglen és fokozza iránta a nagyrabec-sülésemet.

— Még diákkoromban olvastam — jegyzi meg. — Most újra elövettem.

— No és hogy tetszik?

— Isteni — feleli.

A válasz kissé lehiüt. Én sohasem jellemzők így egy könyvet, mert a dolgok fölöttébb sokrétűek és bonvoluitak. De ő végre gyermekorvos és olvasó.

— Sokat dolgozik?

— Bizony — sóhajt. — Reggeltől estig. Robotolok.

En szóbahozom a cudarhideg, rendelkezéses időjárás. A társalgást asinján az ő

mestersége felé terelem.

— Sok most a beteg?

— Természetesen. Mindenki meghül, náthás.

— A gyermekek is? — teszem hozzá.

— Azok is — veti oda.

Kissé tartózkodónak látszik. Ez azonban még rokonszenvesebbé teszi a szememben.

— Ugy hallom, hogy a vörheny az utolsó évtizedben feltünően enyhült. Micsoda féltelmes ragadozó betegség volt még a mi gyermekkorunkban. Most úgy megszeli-dült, mintha a tigris macskává vált volna. Végül maguk a betegségek is megbetegszenek is elpusztulnak.

— Igen — hagyja rám.

Ha valamiről sokat tudunk, akkor hallgatunk. Csak a műkedvelők biztosak és bőbeszédűek. A teljes tudás — a külsőségében — fölöttébb hasonlít a teljes tudatlansághoz.

Szégyenkezem, hogy ennyit elméskédtem. En is hallgatók. Aztán ezt kérdezem tőle:

— Mit csinál Elzász?

— Elzász? — rántogatja a homlokát.

— Hát a mi közös barátunk, Elzász tanár. Az orvos-tanár.

— Olyat én nem ismerek — jelenti ki.

Rámeredek. Most az orratöve körül egy vonást fedezek föl, egy éles kifejezést, egy kemény árnyalatot, valami roppantul ideg-ent, ami még mindig roppantul emlékeztet ismerősömmre, de azért tüstént megérteti velem, hogy nem ő az s én ezt az embert, akiről fogalmam sincs, hogy kicsodamicsoda, összetévesztettem a gyermekorvossal, akivel annakidején együtt vacsoráztam és multkor a kávéházban találkoztam.

Ő is ráammered. Lelkében hasonló folyamat mehet végbe, mert mely léleketet vesz és kissé elhuzodik tőlem. Kétségtelen, hogy ő is összetévesztett valakivel és neki sincs fogalma, hogy ki vagyok. De vajjon minek nézhetett engem?

Ebben a pillanatban egy világ omlik össze mindkettőnkben. Az úrban iengünk, személytelenül, megfosztva egyeniségünk-től, szinte megsemmisülve.

Igy töprengek magamban:

— Mi történt riten? Voltaképp semmi olyasm, ami csorbát ütne a világrenden. En azt hittem, hogy ő ő, ő pedig azt hitte, hogy én én vagyok. Minthogy ez tévedésnek bizonyult, nem is mi találkoztunk, csak két ember, minden jelzet és név nélkül. De kiderült, hogy két ilyen ember is rokon és ép elég mondani-valója akad egymásnak. Elbeszélgettünk, nem is nagyon unatkoztunk. Semmi okom sincs, hogy ezt az urat ezután lenézsem.

Ő is erre a végkövetkeztetésre juthatott, mert kirántja a zsebróját, felém tartja és bizalmasan közli:

— Elkéstem. Nagybátyámék mindig fél-kilencor vacsoráznak. Nagyon pontosok. Ezek agyon fognak ütni.

— Na — szólok kedélyesen — azt talán mégse teszik. Hiszen tudják, mennyire el van foglalva, mennyit dolgozik.

— Igaz, igaz — kacag, — de ezek afféle régimódi, békebeli emberek, nem nyárs-polgárok, csak hogy velük ám nem lehet!...

Nem fejezi be mondatát. Látja, hogy a megállóhoz közeliedünk, fölugrik, mindjárt ki kell majd szállnia. Mélegem kezét szorít velem. Szembebe néz és ezt mondja:

— Igen örültem.

— En is — válaszolok s úgy érzem, hogy nem is nagyon hazudtam.



ÖT TERRORISTAT KIVEGETEK FRANCIAORSZÁGBAN. (Vichy.) Az Annecy hadbrósig nyolc terrorista felett ítélték, akiket gyilkosságokkal és szabotázsselekményekkel vádoltak. A vádlottak közül öti halálra ítélték, hármat pedig a polgári bíróságnak adtak át. A halálos ítéleteket már végre is hajtották. Btienne vidékén egy másik, hét személyből álló terrorista csoportot tettek ártatlanulanná. (Rador.)

TÖMEGHALAL EGY DELOLASZ-ORSZÁGI VASUTI ALAGUTBAN. (Stockholm.) Az United Press nápolyi jelentése szerint egy vonatnak, az egyik alagutban történt megállítása következtében, 426 olasz szengázmérgezésben meghalt. A szövetségesek katonái vizsgálátának megállapítása szerint, a szerencsétlenség „kényszerű körülmények” miatt történt. (Rador.)

SPORT

A Háború-Bajnokság mai és holnapi mérkőzései

Bucurestiben ma, szombaton játszó az Unirea Tricolor—Carmen bajnoki mérkőzést. Vasárnap pedig a következő háború bajnoki mérkőzések kerülnek eldöntésre: Resita-Resicabánya; UDR—Venus. Bucuresti; Juventus—Universitatea, Rapid—CFR Turnu Severin. Galati: Gloria CFR—Sportul Studentesc. Ploesti: FC Ploesti—FC Craiova.

A Hősök-Kupájáért folyó küzdelem állása

Elmúlt vasárnap még a következő mérkőzéseket játszották: Arad: Crisana CFR—Politechnica 3:2 (1:1), meglepetés. Lonea-Lónya: UFH—Lonea 3:0 (3:0). Simeria—Piski: Minerul—CFR Simeria 5:1 (1:0). Petrosani—Petroseni: Jiul—Corvinul 2:2 (2:1). Ajud-Nagyenyed: ASAM—Unirea MV 1:1 (1:0). Cugir-Kudzsir: UM Cugir—Malaxa 3:2 (1:1). Sibiu-Nagyszében: Sportul CFR—Acvilla CFR 2:1 (0:1). A bajnoki sorrend: I. csoport: Politechnica 13, CFR Timisoara-Temesvár 10, Gloria, Arad 9, Crisana CFR 9, SSMR 7, Mica 7, Ripensia 5, Vulturii 2 pont. II. csoport: Minerul 14, Jiul 12, Corvinul 11, UFH 8, CFR Simeria-Piski 6, Metalosport 4, Lonea 4, Aninoasa 3 pont. III. csoport: Arsenal 16, UMC 15, ACFR 13, ASAM 13, Malaxa 12, Vitromerjan 11, Sportul CFR 9, UAB 7, Acvilla CFR 4, UMV 4 pont.

A BUDAPEST—BÉCS MÉRKŐZÉS HELYETT AZ NB UTOLSÓ FORDULÓJÁT JÁTSZÁK A MAGYAR CSAPATOK

A vasárnapra tervezett válogatott mérkőzések közül csupán a Budapest—Bécs mérkőzés maradt műsoron, azonban a közbejött akadályok miatt most is elhalasztották és így az MLSz úgy döntött, hogy a Nemzeti Bajnokság június 25-ére kitűzött utolsó fordulóját hozzák előre erre a napra. A forduló mérkőzései a következők (zárójelben az ősi eredményekkel): Nagyvárad—Tisza (2:1), BSKMTP—SABTC (0:1), Ferencváros—Ujpest (1:2), Szolnok—Elektromos (3:6), Vasas—Kolozsvár (1:1), Csepel—DiMÁVAG (2:1), Debrecen—Ujpest (1:5), Ujvidék—Gamma (0:5).

A forduló kiemelkedő mérkőzése a Ferencváros—Ujpest „örökragadó”, amelynek kimenetelét a papírforma nem szokta meghatározni. A Ferencvárosnak ad az esélyt, hogy saját pályáján, az Üllői-úton kerül eldöntésre ez a találkozó, amelyre kellőképpen nem tudott előkészülni a két tábor, mert a mérkőzés kitűzése vártlanul érte az egyesületeket. Igen érdekes kitűzést írt az újvidéki mérkőzés és a Vasas—Kolozsvár összecsapás is.

Fimisorai Temesvári **CORSO-MOZI** előadások Lávbeszélő: 38 95
3. 5. 7. 9. kor Ref szám 6-1109-1939

Az élet sodrában parádés szerepeiben:
ALIDA VALI — FOSCO GIACCHETTI — MARIA DENIS

Apróhirdetések

SIRIANY-VARRÓKÉP eladó. Reclámában, Arad, Eminescu-u. 4. (5460)

8 EVES leányka részére keresek jóállapotú tavaszi kabátot. Cimeket Reclámá-
nyuk küldjék, Arad, e. Eminescu-u., 4. (1274)

FEHERNEMÜ-varrónót javítási munkára néhány napra, házhoz keresek. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-u., 4. (1275)

CSONTSZINÜ szép hálószoba, teljes, fizika eladó. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-u., 4. (1276)

FORUM-MOZI, Arad

Távbeszélő 22-64. Előadások 3, 5, 7 és 9 órák.

Ma Az év legizgató masabó filmje. Az amerikai gengster- és kémfilmeket megelőző franc a filmemény.

A titokzatos iratok

Marcel Dea, Raymond Roucou, Roland Loutain.

FARKAS GYORGY aradi pékmester, közölte 12-re változott. (1277)

FEHERNEMÜ-varrónót házakhoz alkalmazkodik Cimeket Reclámába, Arad, Eminescu-u. 4. (1278)

ELŐRENĐÜ gyapjukosztimók eladók. Arad, Grigorescu-utca, 5. II. em. 6 2-3 között. (1279)

ELVESZETT ballábra való sárcipő. Metabolóia birtalomért adja át Arad, Mocieni-utca 16 alatt. (1280)

ANGORA-nőstényruhákat eladók. Arad, Cantacuzino-utca, 26. (1281)

ROYAL-MOZDÓ, Arad

Alexandru-utca 2. Távbeszélő 6 19-23

Conchita Montenegro k. való alakítása. SAIDOME. A nagy kiállítás, esodás rendezés. SAIDOME. olyan film, amelyet mindenkinek meg kell néznie.

CSISZOLT lakk, francia hálószoba, maracostul eladó. Arad, Gloria Evezősegyület, Torma, Neptun mellett. (1282)

NAGY, erős kézi perzsaszőnyeg, szövőszék eladó. Arad, Mossózi-telep, Fiumei-utca, 5. (1283)

PERZSASZŐNYEGEK eladók. Arad, Rusu Sirianu-utca, 29. 10-5 között. (1284)

HUPÉ és zabolókönyv-szalma eladó. Arad, Stefan cel Mare-tér, 10. (1285)

FRANZ Bóhm-kép eladó. Arad, Mures-part, 2. (1286)

CAPITOL-MOZI, ARAD

Távbeszélő 23-2. Előadások 5, 7, 9 órák.

Luisa Ferida, Európa legszebb színésznője egy előadás szemémi epizódban. **Véikes szerelem**

SZEPESSY-féle, kifogástalan, sőtétkék gyermekkoCSI eladó. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-u., 4. (1287)

GRIGORIE BLUMI cikkekre keresünk megveit és járási székhelyi képviselőket, valamint kereskedelmi utazókat. Ajánlatok "Azorin", Valeria Dr. Bleda cégnek, Arad, Gheorghe Popa-utca, 9., küldendők. Bej. szám 10972/943. (1288)

FÜRES lédék eladók a Clara-cipőüzletben a színház főbejárataival szemben. Arad, Bej. szám 1004/941. (1289)

UJ, FEHER csóagy, szavatoltan tisztá eladó. Arad, Kogalniceanu-utca, 30. (1291)

ELVONÓ (stoppo) utó alkalmaznak. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-u., 4. (1298)

ELHALOSZÓBA két szekrenyvel, matracok, párnák, paplanok, ebédőszekrény, különféle bútorok, eladó. Arad, General Coanda-u., 18., az újvaran. délelőtt 11-1 között. (1290)

SPORTKOCSI, majdnem új, eladó. Arad, Cuza Voda-utca, 22 Soriteu. (1292)

KIFOGASTALAN szakácsnőt alkalmaz Dr. Costa, Arad, Dragalina-körút, 12. (1293)

FIATAL munkáslányokat és lakatosokat könnyű munkára alkalmaz Reomet, 1. Mocioni-utca, 30. Lej. szám 820/1940. (1294)

GYÜMÖLCSFAK szavatoltan elsőrendűek, kaphatók Trifihaller Ferenccél, Arad, Josif Vulcan-utca, 6. (1295)

KÖTÖTT szakmában kifogástalan elvált és stoppolányokat alkalmaz Cejka-Kötszőgyár. Arad, Cantacuzino-utca, 33. Bej. szám 10535/1942. (1296)

KIFOGASTALAN férifehérnemű-varrónót házi szabót fizetéssel, valamint jobb házi való tanulóányokat azonnal, fizetéssel alkalmaz Vulpe és Breuer, Arad, Metianu-utca, 2. Jelentkezés 1-3-ig. Bej. szám 1003/1942. (1297)

Vesz, elad, érték
mindenféle ékszer
„BIJUTERIE“
ARAD, Homa-utca 3., I. emelet.
2-5 ig. Távbeszélő 12-30.
Bej. szám 11.98.933.

VARROK angol, francia munkát, kabátot, kosztimót, gyermekruhát. Házakba megyek. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (4631)

ELADÓ a III. kerületben ház, melyben van: 2 szoba, konyha, ló-istálló (bétongidrás.) Érdeklődni Timisoara II., Cernena-u. 4. szám alatt, a fatelepen. Távbeszélő 16-20. (1848)

GYERMEKKOCSI, mély, fehér, eladó. Timisoara, Iuliu Grozescu-u. 23. (1830)

TOLNAI vagy Révai lexikont megvétele keresek. Ajánlatokat „Lexikon” feligére a timisoarai kiadóba kérek. (1804)



ELADÓ 43-as férficipő, 40-es női cipő, férfiruha, szürke kosztimó és ruhák, ágyapárnák, női tavaszi kabátok. Timisoara III., Ciprian Porumbescu-u. 32. I. em., 14. (1799)

ELADÓ rekamiés és 22 darab Magyar Remekirók Művei díszkötésben. Timisoara, I. Iasi-u., 4. (A városi kötelep-nél). Muresan. (5461)

HARISNYAJAVITAST, bármilyen, vállal és vesz bá milyen mennyiségű bélést bőrkesztyű részére Atelier de tricoteat, Timisoara, IV., Iancu Văcărescu-u. 37. Bej. szám 1767/942. (1884)

CSALÁDI HÁZ a Ronqon, autóbiszmeggőnél eladó. Timisoara, távbeszélő 52-04. (1874)

GYERMEKKOCSI mély és sportkoCSI eladó Timisoara, III., Wilhelm Mühl-u., 12. 2. ajtó. (1873)

ELVONÓ (stoppo) utó alkalmaznak. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-u., 4. (1298)

ELVONÓ (stoppo) utó alkalmaznak. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-u., 4. (1298)

ELVONÓ (stoppo) utó alkalmaznak. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-u., 4. (1298)

KRATEYL-CIRKUSZ
a szombat és hétfő vasárnap 2 előadás, délután 4 és este fél 9 órák.
Ujdonág:
A három grácia és Storie
Andaluziai magas iskolai lovaglás, cherkés feliveren és más 16 szám.
A végén nagy vigjáték.

BALLONSLEYEM-kabát, férfi és nő részére való, tavaszi férfi-kabát, mellény, selyemruha, 2 női táska, értékesek, nagyon jó állapotban lévők, eladók. Timisoara, távb.: 13-84. (1842)

VESZÉK korszerű, 12-személyes ezüst evőeszközt. Timisoara, IV., I. Văcărescu-u., 36., I. em., 1. (1875)

UZLET eladó vagy kiadó. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (1687)

ULTRAMARINKÉK, gyapju, női kosztim, közepertmetre való, eladó. Cim: Timisoara, IV., I. Văcărescu-u., 11., I. em., 15. Megtekinthető 8-4-ig. (1891)

TAVASZI kosztim, ruhák, kötött mellények (pulloverek), 37-38-as cipők, jó állapotban lévő lószórdívány helyszülke miatt, azonnal eladó. Timisoara III., Vladescu-utca, 8. 3. D. e. Távbeszélő 34-79. (1890)

KÖZPONTBAN lévő, 4 helyiségből álló üzlethelyiség falatozónak vagy más célra átadható. Timisoara I., Ungureanu-u. 7. 2. ajtó. (1889)

Urania filmszínház, Arad

Távbeszélő 12-32. Bej. sz. 1618-1941

Ma és a következő napokon. Renée Deltgen, Paul Klínger, Angelica Hauff

RENZ-CIRKUSZ

KERESEK azonnalra, vagy április elsejére háztartási alkalmazottat. Klein, Timisoara III., V. Babeş-u. 13. (1888)

VILÁGOS gyermekkoCSI eladó. Timisoara IV., Dreptate-u. 1. (1857)

JÓL FŐZNI tudó mindenest keresnek. Cim: Miess, börgyári lerakat, Timisoara IV., General Dragalina-tér 4. (1885)

KOCSISI keres azonnalra „Cereala” fiók, Timisoara III., Lghovary-tér 5. Bej. szám 315/10758/941. (1883)

UJ, FEKETE, női szövetszűm eladó. Timisoara, Tudor Vladimirescu-sor 10. 4. ajtó. (1882)

ELADÓ 6 pár ezüst kés, villa. Timisoara III., Sft Pavel-tér 9. (A II.-i Gloria-utca folytatása.) (1881)

ARO-MOZI, Arad

Táv 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9 órák. Bej. sz. 1446-1942

Ma. Az évad kimagasló eseménye. **Alida Valli** utó 6 filmje.

MANON LESCAUT

PUCCINI világhírű operája

SZOBALÉANYT, vagy mindenest, ügyes, megbízható, felfogadnak. Érdeklődni a Múmalom portásánál, Timisoara, Müller Guttenbrunn-sor 12. (1879)

TISZTA gyapju zsemper szövetszűm, 14-15 éves leánykának való, kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető csak a déli órákban. 1-3 között. Timisoara, IV., Căpt. Dănescu-u., 9. (5459)

NÖKKELEZÉTI rezágy eladó. Mérete 60x82. Megtekinthető hétköznapokon 8-1 és 3-6-ig. Timisoara III., Sagului. (1878)

KETTŐS redőnyü, csontszinü gyermekkoCSI, jó állapotban lévő, eladó. Timisoara, Octavian Iosif-u. 50. 2. ajtó. (1880)

Este 2-3 szem ARTIN az ideális hashajtó
Dr. WANDER készítmény
Reg. Com. 812/1931

KÉZILEANYT, ügyes, iratokkal bírót, azonnal felfogad Münz-szálon, Timisoara I., Bontila-u. 12. Bej. szám 9015/939. (1877)

ELADÓK 23-as, új, fehér vászon, 28-as, új, barna, 22-es és régi, barna gyermekcipők. Timisoara IV., I. Văcărescu-u. 36. I. em., 1. (1876)

CORSO-mozi, Arad

Távbeszélő 22-64. Előadás 3, 5, 7, 9 órák. Bej. szám 96 6-19-9

Ma.

Kaland

a Grand Hotelben

Hans Moserrel a főszerepben.

FEKETE női kabát és egy férfi felöltő ócsón eladó. Timisoara, IV., Văcărescu-utca 4., 3. ajtó.

ÖNÁLLOAN, jól főző szakácsnót azonnal felveszek, Timisoara, I., Diaconovici Loga-körút, 49., földszint. (8000)

UJ PERZSALAB - BUNDA, valamint 4 darab nyest eladók. Cim: Timisoara, IV., Prayer-u. 8, 8. ajtó. (1868)

DOHANYTŐZSDE (trafik) keres megbízható, ügyes leányt, Jelentkezés csak csak délután 2-5 között. Cim a timisoarai kiadóban. (1864)

KÖTÖTT szvetterek (puloverek) és ruhák összeállítását vállalom. Timisoara III., Odobescu-utca, 21., 1. ajtó.

OLCSÓN kapható jó, sűrű moslék, Bodega-Suzana, Timisoara I., Regina Maria-ut 5. Bej. szám: 217/10421/1940. (1898)

NÉGY KÖZÉPISKOLÁT végzett, jól számoló leányt vagy fiút alkalmaznak fűszerüzletbe. Jancsó, II., 3 August-utca 27. Bej. szám: 765/549/924

ASSZISZTENSNŐI állást keres fiatal leány, a fogászatban. Cim: Timisoara III., Memorandului-utca 51. szám.

SUPER RÁDIO, elemes, eladó. Megtekinthető este 7 után. Timisoara, Fratelia, II. utca 16. (1862)

MEGVÉTELRE keres 25 darab használt meszes hordót Budur fakereskedő Besenova-Vecse. Bej. sz. 2443/1511/1931. (1781)

IDŐSEBB kocsist városszéli gazdaságba készpénz-fizetéssel, komencióval és lakással felfogadnak Személyes bemutatókozás a Prochaska-mal a portásánál. (1699)

GÉPIRÓNŐI állást keres román, német magyar nyelvtudással bíró fiatal leány. Erő a gvorsíráshoz is. Cim: Timisoara, III., Memorandului-u., 49. első ajtó